

SYMPOSIUM INTERNATIONAL

Politiques linguistiques universitaires

16-17-18 octobre 2024

MAME, Cité de la création et de l'innovation

49 Bd Preuilly, 37000 Tours

(Tours, France)

Un évènement co-organisé par l'Université de Tours et ses partenaires dans le cadre de l'Université européenne NEOLAiA.

Inscription gratuite mais obligatoire via [sciencesconf](https://www.sciencesconf.org)

Cofinancée par le programme Erasmus+ de l'Union européenne, l'alliance NEOLAiA réunit 9 universités européennes : Bielefeld Universität (Allemagne) - Universidad de Jaén (Espagne) - Örebro Universitet (Suède) - Ostravska Universita (République tchèque) - Università degli Studi di Salerno (Italie) - Universitatea Stefan cel Mare Suceava (Roumanie) - Université de Nicosie (Chypre) - Siauliai Valstybinė Kolegija (Lituanie) - Université de Tours (France).

Politique linguistique du symposium (indications non prescriptives) :

- 1) les langues de travail seront principalement : le français, l'anglais et l'espagnol
- 2) l'alternance des langues et les supports plurilingues sont bienvenus
- 3) les modalités de traduction simultanée seront : anglais vers français ; français vers anglais ; anglais vers espagnol ; espagnol vers anglais (*pour faciliter le travail des traducteurs, la communication d'éléments de présentation – résumé, plan de la présentation, etc. – en amont est encouragée*)

Participation à distance possible pour les inscrits (un lien sera envoyé après inscription)

Dans la poursuite des valeurs européennes pour une éducation linguistiquement et culturellement équitable, l'un des objectifs de l'alliance universitaire européenne NEOLAIA est d'élaborer une charte commune concernant les politiques linguistiques plurilingues et interculturelles de ses universités partenaires, ainsi qu'un certificat d'accréditation pour l'enseignement plurilingue et interculturel.

Dans le cadre de cette mission, menée par les universités de Jaén et de Tours, un symposium sur les politiques linguistiques universitaires se tient à Tours les 16, 17 et 18 octobre 2024. L'objectif est de créer un espace de réflexion sur l'internationalisation des universités qui prenne en compte les enjeux de la diversité linguistique et culturelle dans un contexte de formation, au-delà d'une vision purement technique et économique de la gestion des langues dans l'enseignement supérieur, et en cohérence avec les principales politiques linguistiques et culturelles déjà mises en œuvre par l'Union européenne et le Conseil de l'Europe.

Les questions linguistiques explorées dans ce colloque sont donc envisagées à travers le prisme d'une réflexion sur leur rôle dans l'apprentissage/l'appropriation/l'enseignement des disciplines académiques et le développement des sciences, et pas seulement pour la valeur ajoutée qu'elles peuvent représenter sur les marchés des études et de l'emploi dans un contexte mondialisé.

A terme, le travail collaboratif réalisé dans le cadre de ce symposium servira de base à l'élaboration d'une Charte commune sur les politiques linguistiques et interculturelles des universités partenaires. Ce symposium doit être un forum pour partager les meilleures pratiques et favoriser l'amélioration continue et la durabilité des politiques linguistiques pour le plurilinguisme et l'éducation interculturelle, telles qu'elles sont promues par l'Alliance.

Le symposium se déroule en cinq phases, alternant entre des conférences de



spécialistes en politique linguistique et en didactique des langues, et des tables rondes réunissant des membres des universités partenaires et des collègues de différents pays impliqués dans la recherche sur les questions de plurilinguisme et d'interculturalité dans la sphère académique.

1. L'anglicisation de l'enseignement supérieur : la présence de l'anglais et la diversité de ses usages
2. Perspectives plurilingues et interculturelles dans l'enseignement supérieur
3. Partage d'idées et d'expériences pour l'intégration plurilingue et interculturelle dans les universités
4. Partage d'expériences entre les alliances universitaires européennes
5. Rédaction collaborative d'une charte commune de politique linguistique universitaire.

Le projet NEOLAiA bénéficie d'un cofinancement européen de 14,4 millions d'euros sur 4 ans (2024-2027). Il repose sur trois piliers principaux : la transformation numérique, la diversité et l'inclusion, les mobilités pour les étudiants, les chercheurs et le personnel. A travers diverses activités stratégiques et dix axes de travail, il vise à accroître les collaborations d'enseignement, d'apprentissage et de recherche entre les partenaires.

PROGRAMME

16 octobre 2024

8h30 - 9h – Accueil

9h - 9h30 – Ouverture :

- Colombine Madelaine (Université de Tours)
- María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)
- Marc Debono (Université de Tours)
- Véronique Castellotti (Université de Tours)
- Léa Courtaud (Université de Tours)

9h30 - 10h45 – Conférence plénière : *Habitus linguistique et pratique scientifique contemporaine* : Anthony Liddicoat (Warwick University)
Modération : Antroulla Papakyriakou (University of Nicosia)

10h45 - 11h – Pause

11h - 12h30 – Table ronde : *L'anglicisation de l'enseignement supérieur : la présence de l'anglais et la diversité de ses usages*
Modération : Grace Dolcini (Universität Bielefeld)

- Joaquín Cruz Trapero (Universidad de Jaén)
- Cédric Brudermann (Sorbonne Université)
- Ursula Lanvers (University of York)
- Anna Kristina Hultgren (Open University)
- Martine Derivry-Plard (Université de Bordeaux)

12h30 - 14h – Repas (sur réservation via [sciencesconf](https://www.sciencesconf.org))

14h00 - 15h15 – Conférence plénière : *Internationalisation multilingue et interculturelle de et dans l'enseignement supérieur : principe d'économie vs principe d'intercompréhension* : Laurent Gajo et Patchareerat Yanaprasart (Université de Genève)
Modération : Marc Debono (Université de Tours)

15h15 - 15h30 – Pause

15h30 - 17h – Table ronde : *Perspectives plurilingues et interculturelles dans l'enseignement supérieur*
Modération : Nicoleta Morosan (Universitatea Stefan cel Mare Suceava)

- Encarnación Almazán Ruiz (Universidad de Jaén)
- Antroulla Papakyriakou (University of Nicosia)
- Rasa Pocevičienė (Siauliai Valstybinė Kolegija)
- Oliver St John (Örebro Universitet)
- Sofia Stratilaki (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et Université du Luxembourg)



17 octobre 2024

9h - 10h15 – Conférence plénière : *Pouvoir, langue et équité, réimaginer le plurilinguisme dans les universités* : Angelica Galante, (McGill University)
Modération : Sofia Stratilaki (Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle et Université du Luxembourg)

10h15 - 10h30 – Pause

10h30 - 12h – Table ronde : *Partage d'idées et d'expériences pour l'intégration plurilingue et interculturelle dans les universités*
Modération : Encarnación Almazán Ruiz (Universidad de Jaén)

- Jonas Ålander (Örebro Universitet)
- Véronique Castellotti, Léa Courtaud et Ulrike Krampf (Université de Tours)
- Mariana Fonseca Favre (Université de Genève)
- María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)
- Avra Xepapadaku (University of Nicosia) et Eleni Papalexio (University of the Peloponnese)

12h - 13h30 - Repas (sur réservation via [sciencesconf](https://sciencesconf.org))

13h30 - 14h : Présentation du livre blanc sur les politiques linguistiques NEOLAIA
María Luisa Pérez Cañado (Universidad de Jaén)

14h - 15h30 - Partage d'expériences entre alliances universitaires européennes
Modération : Emmanuelle Huver (VP Recherche, Université de Tours)

- Freiderikos Valetopoulos (Université de Poitiers) pour Campus européens des universités dans la cité (EC2U)
- Alice Fiorentino (Université Savoie Mont Blanc) pour UNITA Universitas Montium
- Hanane Boutenbat (Université Paris 8) pour ERUA - European Reform Universities Alliance

15h30 - 16h – Entretien en ligne avec Sacha Beck, Chargée de mission Enseignement supérieur à la Commission européenne (Direction générale de l'éducation, de la jeunesse, du sport et de la culture / Unité B1 - Enseignement supérieur)
Animation : Colombine Madelaine (VP RI, Université de Tours)

16h - Cocktail de fermeture

18 octobre 2024

9h - 12h – Rédaction collaborative d'une charte commune de politique linguistique universitaire.

À partir de réflexions menées dans les trois premiers temps du symposium, le dernier temps sera consacré à la rédaction de la Charte. Les grandes lignes en seront posées lors d'une séance de rédaction collaborative et plurilingue : des groupes de travail seront constitués et incluront les représentants de chaque université partenaire. Chaque groupe déterminera les points qui semblent importants à mettre en avant dans la Charte, en lien avec le certificat d'accréditation.

Organisation scientifique

Marc Debono

Professeur des universités

Sciences du langage

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

Véronique Castellotti

Professeure émérite

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

Léa Courtaud

Maitre de conférences

Département de sociolinguistique et didactique des langues (SODILANG)

UR 4428 - DYNAmiques et enjeux de la DIVersité linguistique et culturelle (DYNADIV)

UFR de Lettres et Langues

CONTACT : neolaia@univ-tours.fr

Lien d'inscription : <https://neolaialanguage.sciencesconf.org/>

Site web : <https://neolaiacampus.eu/>

